

- (1) a contribution, either refundable or non-refundable;
- (2) the acquisition of shares or participating shares under the conditions prescribed in section 30 of the Act;
- (3) the acquisition of stock purchase warrants or stock options;
- (4) a loan with or without interest;
- (5) the acquisition of debt securities;
- (6) the assumption of all or part of the interest on a loan; or
- (7) a loan repayment guarantee.

Any financial participation by the Société constitutes a disbursement that must be accounted for in its financial statements.

**6.** Financial participation by the Société may not exceed 75 % of the cost of realizing an initiative if that initiative does not pertain to activities of a commercial nature, or 40 % of the eligible expenses of that initiative if it does pertain to such activities.

For the purposes of the first paragraph, the total expenses related to an initiative after deduction of provincial tax credits, non-refundable contributions and contributions for the payment of interest granted on loans by the Gouvernement du Québec are considered eligible expenses.

**7.** In the case of an initiative pertaining to activities of a commercial nature for which provincial, federal or municipal assistance of more than \$200 000 has been granted, financial participation by the Société may not be such that the total assistance granted for that initiative exceeds 75 % of the costs related thereto.

For the purposes of the first paragraph, government assistance may take any of the following forms:

- (1) a contribution, either refundable or non-refundable;
- (2) any investment by governments, government bodies and Crown corporations in an applicant for assistance;
- (3) a loan with or without interest;
- (4) a contribution for the payment of interest on a loan and any other financial advantage granted; or
- (5) federal and provincial tax credits.

#### **DIVISION IV** SELECTION OF INITIATIVES AND GRANTING OF ASSISTANCE

**8.** Initiatives that meet the criteria of eligibility provided for in this By-law shall be submitted to the Société, which shall assesses them and decide whether to support them based on the objectives of the Act and the priorities the Société adopts.

#### **DIVISION V** FINANCIAL AND FINAL PROVISIONS

**9.** The amounts that the Société may receive under section 29 or 31 of the Act shall not effect a reduction in the contribution that the Minister of Finance is authorized to pay to it in accordance with section 35 of that same Act.

**10.** This By-law comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

Made by the board of directors of the société, this 11<sup>th</sup> day of september 1996.

PAUL I. LAMBERT,  
*Chairman of the Board of Directors of  
the Société Innovatech du sud du Québec*

1253

Gouvernement du Québec

**O.C. 212-97, 19 February 1997**

Code of Civil Procedure  
(R.S.Q., c. C-25)

#### **Applications relating to obligation of support** — **Statement by parties** — **Amendment**

Regulation to amend the Regulation respecting the statement by parties in respect of applications relating to an obligation of support

WHEREAS under article 827.5 of the Code of Civil Procedure (R.S.Q., c. C-25), enacted by section 89 of Chapter 18 of the Statutes of 1995, the Government may prescribe by regulation the information that a statement by the parties accompanying an application relating to an obligation of support must contain;

WHEREAS by Order in Council 1524-95 dated 22 November 1995, the Government made the Regulation respecting the statement by parties in respect of applications relating to an obligation of support;

WHEREAS in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), the text of the draft regulation to amend the Regulation respecting the statement by parties in respect of applications relating to an obligation of support was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 16 October 1996, on page 4249, with a notice that it could be made by the Government upon the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS the publication period has expired and no comments were sent to the Minister of Justice;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Justice:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the statement by parties in respect of applications relating to an obligation of support, attached to this Order in Council, be made.

MICHEL CARPENTIER,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

## **Regulation to amend the Regulation respecting the statement by parties in respect of applications relating to an obligation of support**

Code of Civil Procedure  
(R.S.Q., c. C-25, art. 827.5; 1995, c. 18, s. 89)

**1.** The Regulation respecting the statement by parties in respect of applications relating to an obligation of support, made by Order in Council 1524-95 dated 22 November 1995, is amended by substituting the Schedule attached hereto for Schedule I.

**2.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

## **SCHEDULE I**

(s. 1)

CANADA  
Province de Québec  
District of

### **SWORN STATEMENT UNDER ARTICLE 827.5 OF THE CODE OF CIVIL PROCEDURE**

File No.:

(Please complete in block letters)

**IDENTITY:** Applicant ( ) Defendant ( )

1. Surname(s):  
Given name(s):

2. Surname at birth:

3. Sex: M ( ) F ( )

4. Language: French ( ) English ( )

5. Residential address:

Postal code: Province: Country:  
Telephone at home: ( ) At work: ( )

Postal address (if different):

Postal code: Province: Country:

6. Date of birth (YYYY/MM/DD):  
Social insurance number:

### **INFORMATION ON EMPLOYMENT AND INCOME**

7. Employee: Self-employed worker:

Name and address of employer:

Postal code: Province: Country:  
Remuneration: Language of communication:  
French ( ) English ( )

8. The deponent is unemployed: ( )

9. The deponent receives income security benefits: ( )  
File No.(CP 12):

10. Other income:  
**(Indicate the source and amount of each)**

**OTHER INFORMATION**

11. Name at birth of deponent's mother:
12. Other name(s) used by the deponent:
13. Indicate the nature and date of the application to which this statement is attached:
14. If this statement is attached to an application for revision of support, indicate the date of the judgment awarding support (YYYY/MM/DD) and the file No., if different:

**INFORMATION ON OTHER PARTY**  
(if it is known)

15. Residential address:
16. Telephone at home:                      At work:
17. Date of birth:                      Social insurance number:

**SWORN STATEMENT**

I declare that the information given is true and complete, and I have signed:  
At:                      on this                      day of

\_\_\_\_\_  
Deponent

Sworn before me at                      on this                      day of  
Person authorized to administer oath

SJ-766 (06-96)

1252

Gouvernement du Québec

**O.C. 233-97**, 26 February 1997

Education Act  
(R.S.Q., c I-13.3)

**Catholic School Boards**  
— **Terms of Employment of Educational Administrators**  
— **Amendments**

Regulation to amend the Terms of Employment of Educational Administrators of Catholic School Boards Regulation

WHEREAS under section 451 of the Education Act (R.S.Q., c. I-13.3), the Government may, by regulation, establish for all or certain school boards, a classification

of positions, the maximum number of positions in each job category, working conditions, remuneration, recourses and rights of appeal of the members of the staff who are not members of a certified association within the meaning of the Labour Code (R.S.Q., c. C-27);

WHEREAS the Government made the Terms of Employment of Educational Administrators of Catholic School Boards Regulation, by Order in Council 1325-84 dated 6 June 1984;

WHEREAS it is expedient to amend the regulation;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Education:

THAT the Regulation to amend the Terms of Employment of Educational Administrators of Catholic School Boards Regulation, attached hereto, be made.

MICHEL CARPENTIER,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

**Regulation to amend the Terms of Employment of Educational Administrators of Catholic School Boards Regulation**

Education Act  
(R.S.Q., c. I-13.3, s. 451)

**1.** The Terms of Employment of Educational Administrators of Catholic School Boards Regulation enacted by Order in Council 1325-84 dated June 6, 1984 and amended by the regulations enacted by Orders in Council 857-85 dated May 8, 1985, 425-86 dated April 9, 1986, 950-87 dated June 17, 1987, 1458-88 dated September 28, 1988, 1857-88 dated December 14, 1988, 1690-89 dated November 1, 1989, 433-90 dated April 4, 1990, 1514-90 dated October 24, 1990, 808-91 dated June 12, 1991, 87-92 dated January 29, 1992, 891-92 dated June 17, 1992, 931-92 dated June 23, 1992, 1135-92 dated August 5, 1992, 1061-93 dated July 21, 1993, 401-94 dated March 23, 1994, 1120-94 dated June 20, 1994 and 124-97 dated February 5, 1997 is further amended by replacing section 123 by the following:

“**123.** In the case of a leave without pay or a partial leave without pay of less than 30 days, an educational administrator shall continue to participate in the insurance plans and shall pay the contribution that he would pay if he were at work.

Where the duration of a leave without pay, other than a partial leave without pay, is 30 days or more or, in the